# ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения

ГОСТ 16436-70

Группа Г00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР

МАШИНЫ РУЧНЫЕ ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ

Термины и определения

Air and electric portable tools. Terms and definitions

Дата введения 1971-07-01

Постановлением Комитета стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР от 6 ноября 1970 г. N 1606 срок введения установлен с 01.07.71

Проверен в 1978 г.

ПЕРЕИЗДАНИЕ. Август 1992 г.

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий ручных пневматических и электрических машин.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе. В остальных случаях применение этих терминов рекомендуется. Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования. В случаях, когда существенные признаки понятия содержатся в буквальном значении термина, определение не приведено, и соответственно, в графе "Определение" поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты на немецком (D), английском (Е) и французском (F) языках для ряда стандартизованных терминов.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма - светлым.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Термин | Определение |
| 1. **Ручная машина**D. HandmaschineЕ. Portable toolF. Machine portative | Технологическая машина, снабженная встроенным двигателем, при работе которой вес машины полностью или частично воспринимается руками оператора |
| Виды ручных машин по энергии питания |
| 2. **Пневматическая ручная машина**Ручная пневмомашинаD. ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определенияЕ. Portable air toolF. Machine pneumatique portative | - |
| 3. **Электрическая ручная машина**Ручная электромашинаD. Elektrische HandwerkzeugeЕ. Portable electric toolF. Machine ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения portative | - |
| Виды ручных машин по исполнению |
| 4. **Прямая ручная машина**D. Stab HandmaschineЕ. Straight portable toolF. Machine portative droite  | Ручная машина с вращающимся рабочим органом, у которой оси рабочего органа и привода параллельны или совпадают |
| 5. **Угловая ручная машина**D. Winkel HandmaschineE. Angle portable toolF. Machine portative d'angle | Ручная машина с вращающимся рабочим органом, у которой оси рабочего органа и привода расположены под углом для обеспечения возможности работы в труднодоступных местах |
| 6. **Реверсивная ручная машина**E. Reversible portable toolF. Machine portative reversible | - |
| 7. **Нереверсивная ручная машина**E. Non-reversible portable toolF. Machine portative irreversible | - |
| Виды ручных машин по регулированию скорости |
| 8. **Односкоростная ручная машина**D. Eingang HandmaschineЕ. One-speed portable toolF. Machine portative  seul vitesse | - |
| 9. **Многоскоростная ручная машина**D. Mehrgang HandmaschineE. Multispeed portable toolF. Machine portative  vitesse multiple | Ручная машина с регулированием скорости вращения |
| Виды ручных машин по способу преобразования энергии питания |
| 10. **Фугальная ручная машина** | Ручная машина, в которой энергия питания передается на рабочий орган без использования промежуточного преобразовательного механизма |
| 11. **Механическая ручная машина** | Ручная машина, в которой энергия питания передается на рабочий орган через промежуточный преобразовательный механизм |
| 12. **Компрессионно-вакуумная ручная машина** | Механическая ручная машина, в которой передача энергии на рабочий орган осуществляется посредством ударника, пневматически связанного с промежуточным преобразовательным механизмом |
| 13. **Пружинная ручная машина** | Механическая ручная машина, в которой передача энергии на рабочий орган осуществляется посредством упругого звена |
| Виды ручных машин по назначению |
| 14. **Сверлильная ручная машина**D. BohrmaschineЕ. Portable drillF. Perceuse portative | - |
| 15. **Ударно-вращательная сверлильная ручная машина**D. SchlagbohrmaschineЕ. Portable percussive drillF. Perceuse portative  percussion | Сверлильная ручная машина, на рабочий орган которой при его вращении одновременно воздействуют удары в осевом направлении |
| 16. **Зенковальная ручная машина**D. SenkmaschineE. Portable sinking tool | - |
| 17. **Развальцовочная ручная машина**E. Portable expanding tool | - |
| 18. **Развертывающая ручная машина**E. Portable reamer | - |
| 19. **Фрезерная ручная машина**D. ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определенияE. RouterF. Fraiseuse portative | - |
| 20. **Резьбонарезная ручная машина**РезьборезD. GewindeschneiderE. Portable tapperF. Taraudeuse portative | - |
| 21. **Резьбозавертывающая ручная машина**D. SchrauberЕ. Portable driverF. Visseuse | Ручная машина для завинчивания (отвинчивания) резьбовых соединений |
| 22. **Ручной гайковерт**D. SchrauberE. Portable nutrunnerF. Bouloneuse | Резьбозавертывающая ручная машина для завинчивания (отвинчивания) гаек и болтов |
| 23. **Безударный ручной гайковерт**D. SchrauberE. Portable rotary nutrunnerF. Bouloneuse rotative | Ручной гайковерт, на рабочий орган которого при затяжке резьбового соединения крутящий момент воздействует непрерывно |
| 24. **Ударный ручной гайковерт**D. DrehschlagschrauberE. Portable impact wrenchF.  impulsion | Ручной гайковерт, на рабочий орган которого при затяжке резьбого соединения воздействуют силовые импульсы в плоскости, перпендикулярной оси рабочего органа |
| 25. **Ручной шуруповерт**D. SchraubenzieherE. Portable screwdriverF. Tournevis | Резьбозавертывающая ручная машина для завинчивания (отвинчивания) винтов и шурупов |
| 26. **Ручной шпильковерт**E. Portable studdriver | Резьбозавертывающая ручная машина для завинчивания (отвинчивания) шпилек |
| 27. **Ручной муфтоверт**E. Portable spanner | Резьбозавертывающая ручная машина для завинчивания (отвинчивания) трубных муфт |
| 28. **Шлифовальная ручная машина**D. SchleifmaschineE. Portable grinderF. Meleuse portative | Ручная машина, предназначенная для шлифования, полирования и зачистки поверхностей |
| 29. **Радиальношлифовальная ручная машина**D. SchleiferE. Periferal grinderF. Meleuse portative  disque | Шлифовальная ручная машина, основным рабочим инструментом которой является вращающийся абразивный круг, а направление усилия нажатия перпендикулярно оси вращения круга |
| 30. **Торцовая шлифовальная ручная машина**D. WinkelschleifmaschineE. Surface grinderF. Surfaceuse portative | Прямая шлифовальная ручная машина, основным рабочим инструментом которой является вращающийся чашечный или эластичный круг, а направление усилия нажатия совпадает с осью вращения круга |
| 31. **Плоскошлифовальная ручная машина**D. SchwingschleiferE. Orbital sanderF. Ponceuse vibrante | Шлифовальная ручная машина, рабочим органом которой является одна платформа, совершающая орбитальное плоскопараллельное движение, или несколько платформ, совершающих возвратно-поступательное плоскопараллельное движение относительно обрабатываемой поверхности |
| 32. **Ленточношлифовальная ручная машина**D. BandschleiferЕ. Portable belt sanderF. Ponceuse  bande | Шлифовальная ручная машина, рабочим инструментом которой является бесконечная абразивная лента |
| 33. **Скобозабивная ручная машина**E. Portable staplerF. Agrafeuse portative | Ручная машина для соединения деталей скобами |
| 34. **Гвоздезабивная ручная машина**D. NaglerE. Portable naildriverF. Cloueuse portative | - |
| 35. **Пневматическая (электрическая) ручная пила**D. HandsageE. Portable sawF. Scie portative | - |
| 36. **Дисковая пневматическая (электрическая) ручная пила**D. HandkreissageЕ. Portable circular sawF. Scie circulaire portative | - |
| 37. **Ножовочная пневматическая (электрическая) ручная пила**Е. Portable sabre saw | - |
| 38. **Пневматический (электрический) ручной лобзик**D. StichsageЕ. Portable jig sawF. Scie sauteuse | Пневматическая (электрическая) ручная пила с возвратно-поступательным движением пильного полотна, снабженная лыжей для перемещения по поверхности обрабатываемой детали |
| 39. **Цепная пневматическая (электрическая) ручная пила**D. KettensageЕ. Portable chain sawF. Scie  chaine portative | - |
| 40. **Пневматические (электрические) ручные ножницы**D. SchereE. Portable shearsF. Cisaille portative | Пневматическая (электрическая) ручная машина для резки листовых материалов и проволоки |
| 41. **Ножевые пневматические (электрические) ручные ножницы**D. BlechschereЕ. Portable shearsF. Cisaille portative | Пневматические (электрические) ручные ножницы, режущим инструментом которых являются два ножа, из которых один, подвижный, перемещается относительно другого, неподвижного |
| 42. **Вырубные пневматические (электрические) ручные ножницы**D. KnabberЕ. Portable nibblerF. Grignoteuse | Пневматические (электрические) ручные ножницы, режущим инструментом которых является пуансон и матрица |
| 43. **Прорезные пневматические (электрические) ручные ножницы**D. Plattenschere | Пневматические (электрические) ручные ножницы, режущим инструментом которых являются два неподвижных ножа и один подвижный, перемещающийся между ними |
| 44. **Дисковые пневматические (электрические) ручные ножницы** | Пневматические (электрические) ручные ножницы, режущим инструментом которых являются два вращающихся диска |
| 45. **Рычажные пневматические (электрические) ручные ножницы**Е. Pliers | Пневматические (электрические) ручные ножницы, режущим инструментом которых являются два шарнирно-соединенных ножа |
| 46. **Пневматический (электрический) кромкорез**D. ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определенияЕ. Sheet metal edge former | Пневматическая (электрическая) ручная машина для образования фасок, режущим инструментом которой является пуансон |
| 47. **Пневматический (электрический) шабер** | - |
| 48. **Пневматический (электрический) рубанок**D. HandhobelЕ. Portable planeF. Rabot | - |
| 49. **Пневматический (электрический) ручной долбежник**D. StemmaschineЕ. MortiserF. Morteseuse portative | Пневматическая (электрическая) ручная машина для выборки пазов в деревянных деталях, режущим инструментом которой является бесконечная пильная цепь или качающийся многолезвийный резец |
| 50. **Пневматический (электрический) бороздодел** | Пневматическая (электрическая) ручная машина для выборки пазов в каменных и бетонных конструкциях, режущим инструментом которой является цилиндрическая фреза или абразивные диски |
| 51. **Пневматический (электрический) молоток**D. HammerЕ. HammerF. Marteau | Пневматическая (электрическая) ручная машина, на рабочий орган которой воздействуют направленные вдоль его оси силовые импульсы |
| 52. **Строительный пневматический (электрический) молоток**Е. Masonry hammerF. Perforatrice | Пневматический (электрический) молоток для образования штраб и отверстий в строительных конструкциях, ось которого при работе может занимать любое положение в пространстве |
| 53. **Рубильный пневматический (электрический) молоток**Е. Chipping hammer | Пневматический (электрический) молоток, предназначенный для удаления литников прибыли, облоя и дефектов отливок и слитков, а также для обрезки кромок |
| 54. **Клепальный пневматический (электрический) молоток**D. NiethammerЕ. RiveterF. Marteau riveteur | - |
| 55. **Отбойный пневматический (электрический) молоток**D. AbbauhammerЕ. Pick-hammerF. Abbatoire | Пневматический (электрический) молоток для разрушения горных пород и строительных конструкций, ось которого при работе может занимать любое положение в пространстве |
| 56. **Пневматический (электрический) лом**D. SpatenhammerЕ. Concrete breakerF. Marteau destructeur | Пневматический (электрический) молоток для разрушения горных пород и строительных конструкций, ось которого при работе занимает вертикальное или близкое к нему положение |
| 57. **Зачистной пневматический (электрический) молоток**D. AbklopferЕ. ScalerF. Marteau de ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения | Пневматический (электрический) молоток для удаления ржавчины, окалины и старой краски с металлических поверхностей |
| 58. **Зубильный зачистной пневматический (электрический) молоток**Е. Scaling hammer | Зачистной пневматический (электрический) молоток, рабочим инструментом которого является зубило |
| 59. **Пучковый зачистной пневматический (электрический) молоток**D. NadelabklopferЕ. Needle sсalerF. Marteau de ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения | Зачистной пневматический (электрический) молоток, рабочим инструментом которого является пучок металлических стержней |
| 60. **Пневматическая (электрическая) бучарда**D. KlopferE. Piston scaler | Пневматическая (электрическая) ручная машина для очистки и обработки каменных и бетонных поверхностей |
| 61. **Пневматическая (электрическая) ручная трамбовка**D. StampferE. Portable rammerF. Tamponneuse | Пневматическая (электрическая) ручная машина для уплотнения грунта и формовочной смеси |
| 62. **Пневматический (электрический) ручной перфоратор**D. BohrhammerE. Portable rock drillF. Perforateur | Пневматическая (электрическая) ручная машина для образования размерных отверстий в горных породах и строительных конструкциях, рабочий орган которой при работе воспринимает силовые импульсы и одновременно совершает непрерывное или прерывистое вращение |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Бороздодел пневматический (электрический)** | 50 |
| **Бучарда пневматическая (электрическая)** | 60 |
| **Гайковерт ручной** | 22 |
| **-** | **-** | **безударный** | 23 |
| **-** | **-** | **ударный** | 24 |
| **Долбежник ручной пневматический (электрический)** | 49 |
| **Кромкорез пневматический (электрический)** | 46 |
| **Лобзик ручной пневматический (электрический)** | 38 |
| **Лом пневматический (электрический)** | 56 |
| **Машина ручная** | 1 |
| **-** | **-** | **гвоздезабивная** | 34 |
| **-** | **-** | **зенковальная** | 16 |
| **-** | **-** | **компрессионно-вакуумная** | 12 |
| **-** | **-** | **ленточношлифовальная** | 32 |
| **-** | **-** | **механическая** | 11 |
| **-** | **-** | **многоскоростная** | 9 |
|  |  | **нереверсивная** | 7 |
| **-** | **-** | **односкоростная** | 8 |
| **-** | **-** | **плоскошлифовальная** | 31 |
| **-** | **-** | **пневматическая** | 2 |
| **-** | **-** | **пружинная** | 13 |
| **-** | **-** | **прямая** | 4 |
| **-** | **-** | **развальцовочная** | 17 |
| **-** | **-** | **развертывающая** | 18 |
| **-** | **-** | **радиальношлифовальная** | 29 |
| **-** | **-** | **реверсивная** | 6 |
| **-** | **-** | **резьбонарезная** | 20 |
| **-** | **-** | **резьбозавертывающая** | 21 |
| **-** | **-** | **сверлильная** | 14 |
| **-** | **-** | **ударно-вращательная** | 15 |
| **-** | **-** | **скобозабивная** | 33 |
| **-** | **-** | **угловая** | 5 |
| **-** | **-** | **фрезерная** | 19 |
| **-** | **-** | **фугальная** | 10 |
| **-** | **-** | **шлифовальная** | 28 |
| **-** | **-** | **торцовая** | 30 |
| **-** | **-** | **электрическая** | 3 |
| **Молоток пневматический (электрический)** | 51 |
| **-** | **-** | **-** | **зачистной** | 57 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **зубильный** | 58 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **пучковый** | 59 |
| **-** | **-** | **-** | **клепальный** | 54 |
| **-** | **-** | **-** | **отбойный** | 55 |
| **-** | **-** | **-** | **рубильный** | 53 |
| **-** | **-** | **-** | **строительный** | 52 |
| **Муфтоверт ручной** | 27 |
| **Ножницы ручные пневматические (электрические)** | 40 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **вырубные** | 42 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **дисковые** | 44 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **прорезные** | 43 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **рычажные** | 45 |
| **Перфоратор ручной пневматический (электрический)** | 62 |
| **Пила ручная пневматическия (электрическая)** | 35 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **дисковая** | 36 |
| **Пила ручная пневматическая (электрическая) ножовочная** | 37 |
| **-** | **-** | **-** | **-** | **цепная** | 39 |
| Пневмомашина ручная | 2 |
| Резьборез | 20 |
| **Рубанок пневматический (электрический)** | 48 |
| **Трамбовка ручная пневматическая (электрическая)** | 61 |
| **Шабер пневматический (электрический)** | 47 |
| **Шпильковерт ручной** | 26 |
| **Шуруповерт ручной** | 25 |
| Электромашина ручная | 3 |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ЭКВИВАЛЕНТОВ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Abbauhammer | 55 |
| Abklopfer | 57 |
| Bandschleifer | 32 |
| Blechschere | 41 |
| Bohrhammer | 62 |
| Bohrmaschine | 14 |
| Drehschlagschrauber | 24 |
| Eingang Handmaschine | 8 |
| Elektrische Handwerkzeuge | 3 |
| Gewindeschneider | 20 |
| Hammer | 51 |
| Handhobel | 48 |
| Handkreissage | 36 |
| Handmaschine | 1 |
| ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения | 19 |
| Handsage | 35 |
| Kettensage | 39 |
| Klopfer | 60 |
| Knabber | 42 |
| Mehrgang Handmaschine | 9 |
| Nadelabklopfer | 59 |
| Nagler | 34 |
| Niethammer | 54 |
| Plattenschere | 43 |
| ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения | 2 |
| Schere | 40 |
| Schlagbohrmaschine | 15 |
| Schleifer | 29 |
| Schleifmaschine | 28 |
| Schraubenzieher | 25 |
| Schrauber | 21, 22, 23 |
| Schwingschleifer | 31 |
| ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения | 46 |
| Senkmaschine | 16 |
| Spatenhammer | 56 |
| Stab Handmaschine | 4 |
| Stampfer | 61 |
| Stemmaschine | 49 |
| Stichsage | 38 |
| Winkel Handmaschine | 5 |
| Winkelschleifmaschine | 30 |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ЭКВИВАЛЕНТОВ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Angle portable tool | 5 |
| Chipping hammer | 53 |
| Concrete breaker | 56 |
| Hammer | 51 |
| Masonry hammer | 52 |
| Mortiser | 49 |
| Multispeed portable tool | 9 |
| Needle scaler | 59 |
| Non-reversible portable tool | 7 |
| One-speed portable tool | 8 |
| Orbital sander | 31 |
| Periferal grinder | 29 |
| Pick-hammer | 55 |
| Piston scaler | 60 |
| Pliers | 45 |
| Portable air tool | 2 |
| Portable belt sander | 32 |
| Portable chain saw | 39 |
| Portable circular saw | 36 |
| Portable drill | 14 |
| Portable driver | 21 |
| Portable electric tool | 3 |
| Portable expanding tool | 17 |
| Portable grinder | 28 |
| Portable impact wrench | 24 |
| Portable jig saw | 38 |
| Portable naildriver | 34 |
| Portable nibbler | 42 |
| Portable nutrunner | 22 |
| Portable percussive drill | 15 |
| Portable plane | 48 |
| Portable rammer | 61 |
| Portable reamer | 18 |
| Portable rock drill | 62 |
| Portable rotary nutrunner | 23 |
| Portable sabre saw | 37 |
| Portable saw | 35 |
| Portable screwdriver | 25 |
| Portable sinking tool | 16 |
| Portable shears | 40, 41 |
| Portable spanner | 27 |
| Portable stapler | 33 |
| Portable studdriver | 26 |
| Portable tapper | 20 |
| Portable tool | 1 |
| Reversible portable tool | 6 |
| Riveter | 54 |
| Router | 19 |
| Scaler | 57 |
| Scaling hammer | 58 |
| Sheet metal edge former | 46 |
| Straight portable tool | 4 |
| Surface grinder | 30 |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ЭКВИВАЛЕНТОВ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Abbatoire | 55 |
| Agrafeuse portative | 33 |
| Bouloneuse | 22 |
| Bouloneuse rotative | 23 |
| Cisaille portative | 40, 41 |
|  impulsion | 24 |
| Cloueuse portative | 34 |
| Fraiseuse portative | 19 |
| Grignoteuse | 42 |
| Machine ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения portative | 3 |
| Machine pneumatique portative | 2 |
| Machine portative | 1 |
| Machine portative droite | 4 |
| Machine portative d'angle | 5 |
| Machine portative irreversible | 7 |
| Machine portative reversible | 6 |
| Machine portative  seul vitesse | 8 |
| Machine portative  vitesse multiple | 9 |
| Marteau | 51 |
| Marteau de ГОСТ 16436-70 Машины ручные пневматические и электрические. Термины и определения | 57, 59 |
| Marteau destructeur | 56 |
| Marteau riveteur | 54 |
| Meleuse portative | 28 |
| Meleuse portative  disque | 29 |
| Morteseuse portative | 49 |
| Perceuse portative | 14 |
| Perceuse portative  percussion | 15 |
| Perforateur | 62 |
| Perforatrice | 52 |
| Ponceuse  bande | 32 |
| Ponceuse vibrante | 31 |
| Rabot | 48 |
| Scie  chaine portative | 39 |
| Scie circulaire portative | 36 |
| Scie portative | 35 |
| Scie sauteuse | 38 |
| Surfaceuse portative | 30 |
| Tamponneuse | 61 |
| Taraudeuse portative | 20 |
| Tournevis | 25 |
| Visseuse | 21 |

М.: Издательство стандартов, 1992